



L'Avvento è un tempo di speranza e di attesa del Nuovo che viene. Non smettiamo mai di sperare in Colui che può tutto.

AffidiamoGli padre Paolo ovunque sia, insieme a tutti i rapiti e i prigionieri; affidiamoGli i nostri paesi affinché il deserto possa di nuovo fiorire.

Buon Avvento a tutti

## **Isaia 41, 13-20**

Io sono il Signore tuo Dio che ti tengo per la destra e ti dico: «Non temere, io ti vengo in aiuto». Non temere, vermiciattolo di Giacobbe, larva di Israele; io vengo in tuo aiuto - oracolo del Signore- tuo redentore è il Santo di Israele. Ecco, ti rendo come una trebbia acuminata, nuova, munita di molte punte; tu trebbierai i monti e li stritolerai, ridurrai i colli in pula. Li vaglierai e il vento li porterà via, il turbine li disperderà. Tu, invece, gioirai nel Signore, ti vanterai del Santo di Israele. I miseri e i poveri cercano acqua ma non ce n'è, la loro lingua è riarsa per la sete; io, il Signore, li ascolterò; io, Dio di Israele, non li abbandonerò. Farò scaturire fiumi su brulle colline, fontane in mezzo alle valli; cambierò il deserto in un lago d'acqua, la terra arida in sorgenti. Pianterò cedri nel deserto, acacie, mirti e ulivi; porrò nella steppa cipressi, olmi insieme con abeti; perché vedano e sappiano, considerino e comprendano a un tempo che questo ha fatto la mano del Signore, lo ha creato il Santo di Israele.

## **Isaïe 41, 13-20**

Je suis le Seigneur ton Dieu, Qui fortifie ta droite, Qui te dis :  
Ne crains rien, Je viens à ton secours. Ne crains rien,  
vermisseau de Jacob, Faible reste d'Israël ; Je viens à ton  
secours, dit l'Éternel, Et le Saint d'Israël est ton sauveur.  
Voici, je fais de toi un traîneau aigu, tout neuf, Garni de  
pointes ; Tu écraseras, tu broieras les montagnes, Et tu  
rendras les collines semblables à de la balle. Tu les vanneras,  
et le vent les emportera, Et un tourbillon les dispersera. Mais  
toi, tu te réjouiras en l'Éternel, Tu mettras ta gloire dans le  
Saint d'Israël. Les malheureux et les indigents cherchent de  
l'eau, et il n'y en a point ; Leur langue est desséchée par la  
soif. Moi, l'Éternel, je les exaucerai ; Moi, le Dieu d'Israël,  
je ne les abandonnerai pas. Je ferai jaillir des fleuves sur les  
collines, Et des sources au milieu des vallées ; Je changerai  
le désert en étang, Et la terre aride en courants d'eau ; Je  
mettrai dans le désert le cèdre, l'acacia, Le myrte et l'olivier ;  
Je mettrai dans les lieux stériles Le cyprès, l'orme et le buis,  
tous ensemble ; Afin qu'ils voient, qu'ils sachent, Qu'ils  
observent et considèrent Que la main de l'Éternel a fait ces  
choses, Que le Saint d'Israël en est l'auteur.

## **Isaiah 41, 13-20**

I am the Lord your God, I grasp you by your right hand; I tell you, 'Do not be afraid, I shall help you.' Do not be afraid, Jacob, you worm! You little handful of Israel! I shall help you, declares God; your redeemer is the Holy One of Israel. Look, I am making you into a threshing-sledge, new, with double teeth; you will thresh and beat the mountains to dust and reduce the hills to straw. You will winnow them and the wind will carry them off, the gale will scatter them; whereas you will rejoice in God, will glory in the Holy One of Israel. The oppressed and needy search for water, and there is none, their tongue is parched with thirst. I, God, shall answer them, I, the God of Israel, shall not abandon them. I shall open up rivers on barren heights and water-holes down in the ravines; I shall turn the desert into a lake and dry ground into springs of water. I shall plant the desert with cedar trees, acacias, myrtles and olives; in the wastelands I shall put cypress trees, plane trees and box trees side by side; so that people may see and know, so that they may all observe and understand that the hand of God has done this, that the Holy One of Israel has created it.

أَنَا الرَّبُّ إِلَهُكَ الْمُمْسِكُ بِيَمِينِكَ، الْقَائِلُ لَكَ لَا تَخْفِ أَنَا أُعِينُكَ  
 لَا تَخْفِيَا دُودَةً يَعْقُوبَ، يَا شِرْدَمَةَ إِسْرَائِيلَ أَنَا أُعِينُكَ، يَقُولُ الرَّبُّ،  
 وَفَادِيكَ قُدُوسُ إِسْرَائِيلَ  
 هَانَذَا قَدْ جَعَلْتُكَ نُورًا جَّا مُحَدَّدًا جَدِيدًا ذَا أَسْنَانٍ. تَدْرُسُ الْجِبَالُ وَتَسْحَقُهَا  
 وَتَجْعَلُ الْلَّاكَامَ كَالْعَصَافَةِ.  
 تُذَرِّيَّهَا فَالرِّيحُ تَحْمِلُهَا وَالْعَاصِفَةُ تَبْتَهِجُ بِالرَّبِّ. بِقُدُوسِ  
 إِسْرَائِيلَ تَفْتَحِرُ.  
 الْبَائِسُونَ وَالْمَسَاكِينُ طَالِبُونَ مَاءً وَلَا يُوجَدُ. لِسَانُهُمْ مِنَ الْعَطَشِ قَدْ يَبْسَى  
 أَنَا الرَّبُّ أَسْتَجِيبُ لَهُمْ. أَنَا إِلَهُ إِسْرَائِيلَ لَا أُثْرُكُهُمْ.  
 أَفْتَحْ عَلَى الْهِضَابِ أَنْهَارًا، وَفِي وَسِطِ الْبِقَاعِ يَنَابِيعَ. أَجْعَلُ الْقَفَرَ أَجَمَةً  
 مَاءً، وَالْأَرْضَ الْيَابِسَةَ مَفَاجِرَ مِيَاهٍ.  
 أَجْعَلُ فِي الْبَرِّيَّةِ الْأَرْزَ وَالسَّنْطَ وَاللَّاسُو وَشَجَرَةَ الزَّيْتِ أَضْعُ فِي الْبَادِيَّةِ  
 السَّرْوَ وَالسِّدِيَّانَ وَالشَّرْبِينَ مَعًا.  
 لِكَيْ يَنْظُرُوا وَيَعْرِفُوا وَيَتَنَبَّهُوا وَيَتَأَمَّلُوا مَعًا أَنَّ يَدَ الرَّبِّ فَعَلَتْ هَذَا وَقُدُوسَ  
 إِسْرَائِيلَ أَبْدَعَهُ.